



# Нелфилкон А одноразовые ежедневные мягкие контактные линзы



Инструкции по использованию – эта инструкция содержит важную информацию по использованию данного продукта, а также данные, касающиеся безопасности его использования. Мы просим вас внимательно прочесть и сохранить ее для применения в будущем. Только специалист-офтальмолог должен подбирать контактные линзы для пациентов. Очень важно, чтобы вы следовали указаниям вашего офтальмолога и указаниям по правильному использованию линз в данной инструкции.

## НАЗВАНИЯ ПРОДУКТОВ:

Аква-Комфорт-Плюс®, Торические Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс®, Мультифокальные Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс®, Иллюминированные Дэйлис® Фрешлук®, Фокус® Дэйлис®, Прогрессивные Фокус® Дэйлис®, Торические Дэйлис®, Однодневные Фрешлук®

## СОДЕРЖИМОЕ И УПАКОВКА

Мягкие контактные линзы Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® \ Мягкие контактные линзы Мультифокальные Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® \ Мягкие контактные линзы Торические Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® содержат 31% нелфилкона А и 69% воды. Линзы окрашены в светло-синий цвет, чтобы облегчить их использование. Краситель содержит медный фталоцианин.

Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® \ Мультифокальные Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® \ Торические Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® поставляются в лотках, в каждом из которых находится по 5 индивидуальных блистеров с изотоническим физиологическим раствором, буферизированном фосфат-ацетатом. Раствор содержит гидрокси-пропилметилцеллюлозу и ПЭГ400. Физиологический раствор также может содержать до 0,05% полоксамеров.

Мягкие контактные линзы Иллюминированные Дэйлис® Фрешлук® содержат 31% нелфилкона А и 69% воды. Линзы выпускаются с прерывистым покрытием, содержащим следующие пигменты: оксиды железа, филоловый карбазол, синий фталоцианин, диоксид титана.

Контактные линзы Иллюминированные Дэйлис® Фрешлук® поставляются в лотках, в каждом из которых находится по 5 индивидуальных блистеров с изотоническим физиологическим раствором, буферизированном фосфат-ацетатом. Раствор может содержать до 0,02% полоксамеров.

Мягкие контактные линзы Фокус® Дэйлис® \ мягкие контактные линзы Прогрессивные Фокус® Дэйлис® \ Торические Фокус® Дэйлис® содержат 31% нелфилкона А и 69% воды. Линзы окрашены в светло-синий цвет, чтобы облегчить их использование. Краситель содержит медный фталоцианин.

Фокус® Дэйлис® \ Прогрессивные Фокус® Дэйлис® \ Торические Фокус® Дэйлис® поставляются в лотках, в каждом из которых находится по 5 индивидуальных блистеров с изотоническим физиологическим раствором, буферизированном фосфат-ацетатом. Раствор может содержать до 0,02% полоксамеров.

Мягкие контактные линзы Однодневные Фрешлук® содержат 31% нелфилкона А и 69% воды. Линзы выпускаются с прерывистым покрытием, содержащим следующие пигменты: оксиды железа, филоловый карбазол, синий фталоцианин, диоксид титана.

Однодневные Фрешлук® поставляются в лотках, в каждом из которых находится по 5 индивидуальных блистеров с изотоническим физиологическим раствором, буферизированном фосфат-ацетатом. Раствор может содержать до 0,02% полоксамеров.

Линзы стериллизованы паром **STERILE**. Используйте их только в том случае, если алюминиевая упаковка не повреждена.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Контактные линзы Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами с минимальным астигматизмом, который не мешает зренению.

Мультифокальные контактные линзы Аква-Комфорт-Плюс® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами с минимальным астигматизмом, который не мешает зренению.

Торические контактные линзы Дэйлис® Аква-Комфорт-Плюс® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами, которым необходима дополнительная коррекция астигматизма.

Иллюминированные контактные линзы Дэйлис® Фрешлук® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами с минимальным астигматизмом, который не мешает зренению. Штампованный узор поверхности линз слидается с естественным цветом глаз, что обеспечивает их натуральный вид.

Контактные линзы Фокус® Дэйлис® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами с минимальным астигматизмом, который не мешает зренению.

Прогрессивные контактные линзы Фокус® Дэйлис® предназначены для ежедневного использования (менее 24 часов в сутки, не во время сна) для оптической коррекции нарушенного зрения у людей со здоровыми глазами с минимальным астигматизмом, который не мешает зренению. Штампованный узор поверхности линз слидается с естественным цветом глаз, что создает натурально выглядящее изменение цвета глаз.

Все контактные линзы, сделанные из нелфилкона А, предназначены исключительно для одноразового использования.

## РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЗАМЕНЫ ЛИНЗ

Одноразовые контактные линзы из нелфилкона А носят только один раз. Следует выбросить их по окончании периода использования. Максимальную ежедневную продолжительность использования линз определяет ваш специалист-офтальмолог. Одноразовые контактные линзы из нелфилкона А не предназначены для чистки с помощью специальных средств или систем для дезинфекции. Следует выбросить их после использования. Каждый период использования линз следует начинать с новой пары.

**НЕ СПИТЕ В ЛИНЗАХ.** Одноразовые контактные линзы из нелфилкона А не предназначены для ношения во время сна. Не следует носить одноразовые контактные линзы, сделанные из нелфилкона А, во сне.

## УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЛИНЗ

Ваш офтальмолог должен сообщить вам подробные инструкции для установки и снятия линз.

Перед установкой или снятием линз всегда вымойте и высушите руки. Перед открытием **осторожно** встрайхните упаковку. Откройте аллюминиевое покрытие. Выложите линзы на ладонь или, если это потребуется, осторожно вытолкните их из упаковки при помощи указательного пальца. Убедитесь в том, что линзы не вывернуты наизнанку и что соответствующая линза подходит для каждого из глаз. Проверьте линзы перед установкой: нельзя использовать поврежденные линзы.

При снятии линз следует убедиться, что у вас чистые и совершенно сухие руки. Моргните несколько раз, затем посмотрите вверх и переместите линзу вниз, к белку глаза. Удалите линзу, осторожно взяв ее между большим и указательным пальцами. Если вы затрудняетесь снять линзы, не захватывайте пальцами ткань глаза. Используйте смазывающие и увлажняющие капли и попробуйте извлечь линзу еще раз через несколько минут.

\* Ни в коем случае не используйте пинцет, присоски, острые инструменты или ногти для извлечения линз из упаковки или из глаз.

## КОГДА НЕ СЛЕДУЕТ НОСИТЬ ЛИНЗЫ

Контактные линзы не следует носить, если вы страдаете некоторыми заболеваниями, а также при определенных условиях окружающей среды. Состояния, которые исключают или мешают безопасному использованию контактных линз, включают:

- Аллергию, воспаление, инфекцию или раздражение внутри или вокруг глаз или век.
- Периоды ослабленного здоровья, как при гриппе или серьезной простуде.
- Использование некоторых лекарственных препаратов, включая глазные препараты.

• Несколько раз, затем посмотрите вверх и переместите линзу вниз, к белку глаза. Удалите линзу, осторожно взяв ее между большим и указательным пальцами. Если вы затрудняетесь снять линзы, не захватывайте пальцами ткань глаза. Используйте смазывающие и увлажняющие капли и попробуйте извлечь линзу еще раз через несколько минут.

\* Ни в коем случае не используйте пинцет, присоски, острые инструменты или ногти для извлечения линз из упаковки или из глаз.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Хотя мягкие контактные линзы предоставляют множество преимуществ для пользователей, с их использованием могут быть связаны определенные проблемы. На эти проблемы могут указывать один или несколько из следующих признаков:

- Ощущение иночного тела в глазу.
- Неудобство при ношении линзы.
- Покраснение глаза.
- Чувствительность к свету.
- Жжение, ощущение уколов, зуд или слезотечение.
- Уменьшение остроты зрения.
- Видение радуги или спирала вокруг источников света.
- Повышенные выделения из глаз.
- Неудобство \ бол.
- Серебряная или постоянная сухость в глазах.

Если проигнорировать эти симптомы, то со временем они могут вызвать более серьезные проблемы.

## ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ

Если наблюдается какой-либо из упомянутых выше симптомов или признаков:

- **НЕМЕДЛЕННО СНИМИТЕ ЛИНЗУ (ЛИНЗЫ).**

- Недостаточную выработку слез (сухие глаза).
- Пребывание в чрезмерно сухих или пыльных условиях, в которых ношение контактных линз может вызывать неприятные ощущения.
- Занятие водными видами спорта без использования защитных очков.

В отношении конкретных состояний вам следует проконсультироваться со своим офтальмологом.

## ВАЖНО ПОМНИТЬ

- Линзы предназначены для одноразового применения. Повторное использование может увеличить риск инфекции или нарушения функции линзы из-за утомления материала.
- Используйте линзы строго индивидуально. Передача линз другому лицу приводит к распространению микроорганизмов и может вызывать серьезные медицинские проблемы в глазах.
- Ежедневно проверяйте свои глаза, с тем чтобы убедиться, что они выглядят обычным образом, что у вас нет неприятных ощущений в глазах и что вы хорошо видите.
- Рекомендуется, чтобы пользующиеся контактными линзами люди регулярно посещали своего офтальмолога (согласно указаниям).
- Не используйте линзы, если их срок годности истек.
- При slabном освещении люди с темными или цветными линзами могут хуже видеть слабоконтрастные предметы. Люди с прогрессивными линзами могут хуже видеть такие предметы при любом освещении.
- Проверяйте оптическую силу линзы для каждого глаза.
- Перед установкой линз проверьте, что оптическая сила, указанная на каждой упаковке, соответствует оптической силе, которая требуется для каждого из ваших глаз.
- Всегда носите с собой запасные линзы.
- Будьте осторожны при использовании мыла, лосьонов, кремов, косметики или дезодоранта, поскольку они могут вызывать раздражение при контакте с линзами.
- Ставьте линзы перед наложением косметики и извлекайте их перед удалением косметики.
- Избегайте использования аэроролей, таких как лака для волос, рядом с глазами, когда вы носите линзы, так как это может вызывать раздражение.
- Попроситесь со своим офтальмологом по поводу ношения линз во время занятия спортом, включая плавание.
- Снимайте линзы при контакте с химическими или раздражающими парами.
- Никогда не допускайте контакта линз с нестерильными жидкостями (включая спирту и водопроводную воду), так как в этом случае может произойти их микробное заражение, что, в свою очередь, способен нанести необратимый ущерб глазам.
- Проинформируйте своего работодателя о том, что вы носите линзы, в особенности, если вы работаете с оборудованием для защиты глаз.
- Если ежедневные одноразовые контактные линзы из нелфилкона А подвергаются воздействию воздуха вне глаз, то они могут высыхать и становиться ломкими. Следует выбросить их и заменить их новыми линзами.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Можно уменьшить риск возникновения проблем, обращая внимание на признаки и следуя рекомендациям в разделе «Что делать при возникновении проблем?». Ношение контактных линз повышает риск инфекций в глазах.

Курение повышает риск язвенного кератита (изъязвления роговицы) у людей, использующих контактные линзы.

Хранить при температуре ниже 30°C

**Производитель:**  
«Аквализ Лаборатории Инк.»  
6201 Саус Фризи, Форт Ворт, Техас 76134-2099, США

**Официальный представитель в странах Европоскоа:**  
«Аквализ Лаборатории» (Великобритания)  
Бизнес-парк Фримли, Фримли, Кэмбрия, GU167SR, Великобритания

**Импортер и владелец лицензии:**  
Лапидот Медикал Импорт энд Маркетинг Лтд.  
Ул. Х-Шита 8, П. Я. 3552,  
Индустриальная зона Кайсарии, 308890  
Пункт обслуживания клиентов: 1700-70-90-33

Одобрено Министерством здравоохранения; регистрационные номера в Национальном реестре медицинских приборов:  
Дэйлис Аква-Комфорт-Плюс 4350419  
Мультифокальные Дэйлис Аква-Комфорт-Плюс 4350478  
Фокус Дэйлис 4350419  
Однодневные Фрешлук 4350479

## СОКРАЩЕНИЯ В СПЕЦИФИКАЦИЯХ ЛИНЗ:

DIA	Диаметр
BC	Базисная кривая линзы
PWR	Сила линзы
CYL	Цилиндр
AXIS	Ось
L	Лево
R	Право

©2014 Novartis  
Дата подготовки инструкции: 2013-11

**CE**  
0086

تعليمات الاستخدام - تحتوي هذه النشرة على معلومات هامة لاستخدام والسلامة للمنتج. ترجى قراءتها بحرص والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. ينبع اخبار العدسات

اللاصة دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة.

العربية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

الإنجليزية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

الفرنسية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

البرتغالية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

الإسبانية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

الروسية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

التركية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة

الفارسية دالياً بواسطة مختصر رعاية عينيك وجميع تعليمات الملصقات لاستخدام الملامن لعدسات الاصقة